

# Piccolo Opera Festival Fantasia



**17<sup>a</sup> edizione / 17. izvedba**  
**21 giugno > 7 luglio 2024**  
**21. junij - 7. julij 2024**



**Gabriele Ribis**  
Direzione artistica  
Umetniško vodstvo

**Maja Humar**  
Amministrazione  
Administracija

**Tanja Gentilini**  
Organizzazione  
Organizacija

**Paolo Vitale**  
Responsabile tecnico  
Tehnični vodja

**Salvatore Angileri**  
Produzione  
Produkcija

**Vanessa Codutti**  
Direzione di scena  
Vodja scenografije

**Stefania Zanor**  
Fundraising  
e sviluppo del pubblico  
Pridobivanje sredstev in  
privabljanje občinstva

**Marco Musolla**  
Responsabile sicurezza  
Vodja varnosti

**Esther Candotto**  
Biglietteria & Accoglienza  
Prodaja vstopnic in sprejem

**Studio Sandrinelli**  
Ufficio Stampa  
Odnosi z javnostmi

**Rossana Paliaga**  
Consulenza Comunicazione  
Komunikacijsko svetovanje

**Ilaria Papis**  
Sartoria  
Kostumografija

**Pathos Multimedia**  
Foto&Video  
Fotografije in videoposnetki

**Francesco Furlan**  
Grafica  
Grafično oblikovanje

**Antonella Coppola**  
Digital Support  
Digitalna podpora

**La Fantasia è una dote irrinunciabile per un artista. Un'arma straordinaria per raccontare un'altra realtà, forse la "vera realtà" come diceva Franz Kafka. Sicuramente una parola che unisce come poche, poiché si pronuncia e comprende nella gran parte delle lingue del mondo. Il programma della 17<sup>a</sup> edizione del Festival è un contributo alla costruzione di una nuova realtà; quel comprensorio culturale unico che avrà la sua consacrazione con Nova Gorica e Gorizia Capitale Europea della Cultura 2025. Unitevi a noi per un festival sostenibile, multiculturale e multilinguistico perché se assieme possiamo immaginarlo allora di sicuro possiamo anche crearlo!**

**Fantazija je za umetnika nepogrešljiva vrlina. Je izjemno orodje, s katerim lahko pripovedujemo drugo resničnost, morda tisto »pravo resničnost«, kot jo je poimenoval Franz Kafka. Nedvomno je to beseda, ki ima moč združevanja kot le malokatera, saj se podobno izgovarja in razume v večini svetovnih jezikov. Program 17. izvedbe Piccolo Opera Festivala prispeva k izgradnji nove resničnosti, in sicer skupnega kulturnega prostora, ki bo v Novi Gorici in Gorici povzdignjen z Evropsko prestolnico kulture 2025. Bodite tudi vi del trajnostnega, večkulturnega in večjezičnega festivala. Če si ga lahko skupaj zamislimo, potem ga zagotovo lahko skupaj tudi ustvarimo!**

**Gabriele Ribis  
Direttore Artistico / Umetniški vodja  
Piccolo Opera Festival**



**Domenica 30 giugno, ore 21.00**

**Martedì 2 luglio, ore 21.00**

Teatro di Verzura del Castello  
di Spessa - Capriva del Friuli

OPERA

# Le Villi

di Giacomo Puccini

Bing Bing Wang *Anna*  
Hayk Vardanyan *Roberto*  
Andrea Borghini *Guglielmo Wulf*  
Igor Pison *Regia*  
Camilla Isola *Coreografia*  
Ilaria Papis *Costumi*  
Paolo Vitale *Scene e luci*  
Elia Macrì *Maestro del Coro*  
Hirofumi Yoshida *Direzione musicale*  
GO! Borderless Orchestra & Choir

Nuova produzione del Piccolo Opera Festival

*Biglietto intero Gold € 45 / Silver € 30*

*ridotto Gold € 36 / Silver € 24*

*Speciale Residenti Collio-Brda*

*Gold € 20 / Silver € 12*

*In caso di maltempo: Kulturni center*

*Lojze Bratuž (Gorizia)*

**Nedelja, 30. junija, ob 21.00**

**Torek, 2. julija, ob 21.00**

Zeleno gledališče na gradu  
Spessa - Koprivno

Giacomo Puccini

Bing Bing Wang *Anna*  
Hayk Vardanyan *Roberto*  
Andrea Borghini *Viljem Wulf*  
Igor Pison *Režiser*  
Camilla Isola *Koreografinja*  
Ilaria Papis *Kostumografinja*  
Paolo Vitale *Scenograf in oblikovalec svetlobe*  
Elia Macrì *Zborovodja*  
Hirofumi Yoshida *Dirigent*  
GO! Borderless Orchestra & Choir

Nova produkcija Piccolo Opera Festivala

*Polna cena vstopnice Gold 45 € Silver 30 €*

*znižana cena vstopnice Gold 36 € / Silver 24 €*

*Posebna cena za lokalne prebivalce*

*Brd-Collia Gold 20 € / Silver 12 €*

*V primeru slabega vremena: Kulturni*

*center Lojze Bratuž (Gorica)*



*Se muor d'amore qualche giovinetta  
Nella selva ogni notte la tregenda  
Viene a danzare, e il traditor vi  
aspetta;  
Poi, se l'incontra, con lui danza e ride  
Insieme alle compagne, indi l'uccide.*

Pochi versi - fra pathos e leggenda - per riassumere il cuore de *Le Villi*, l'opera d'esordio di Giacomo Puccini (la produzione in scena a Spessa è un omaggio del Festival nel centenario della morte del compositore), la cui prima rappresentazione, avvenuta al Teatro dal Verme di Milano, è datata 31 maggio 1884.

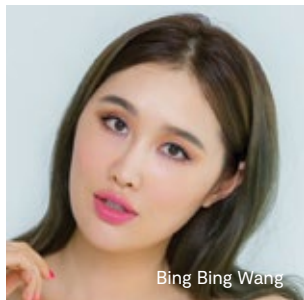
Da poco diplomato, il giovane Puccini fa proprio il libretto di Ferdinando Fontana - intellettuale e letterato della "Scapigliatura" - che si ispira alla leggenda centro europea di quelle creature magiche, soggetti fantastici, streghe immaginifiche, animate dall'ardente e spietato fuoco della vendetta.

Nata come opera-balletto in un unico atto (poiché così richiedeva il concorso Sonzogno, al quale l'opera partecipò, senza successo), *Le Villi* trovò poi l'attuale corpus bipartito, scandito da movimenti sinfonici magniloquenti e da narrazioni musicali che accolgono tutta la foga espressiva e l'enfasi della giovane età del compositore; l'opera propone, tuttavia, un pensiero orchestrale già maturo e rivoluzionario, tanto da valere al neofita Puccini l'assunzione nell'autorevole scuderia Ricordi.

*Če mlado dekle od ljubezni umre,  
se vsako noč v gozdu odvije divjji ples.  
Zberejo se k plesu in na izdajalca  
čakajo.  
Če ga najdejo, se z njim vrtijo in  
smejijo,  
dokler ga divjji ples ne ubije.*

V teh nekaj verzih, v katerih je zaznati patos in prvine legende, je povzeta zgodba dela *Le Villi* (Vile), opernega prvenca Giacoma Puccinija, ki je bil prvič uprizorjen 31. maja 1884 v milanskem Teatru dal Verme. Z odrsko postavitvijo na gradu Spessa se bo Piccolo Opera Festival skladatelju poklonil ob stoletnici njegove smrti. Mladi, pravkar diplomirani Puccini, je libreto prevzel od Ferdinanda Fontane, intelektualca, književnika in predavnika umetniškega gibanja »Scapigliatura«. Tega je navdihnila srednjeevropska legenda o gozdnih vilah, čarobnih bajeslovnih bitjih, dekletih z nadnaravnimi močmi, ki jih žene goreča in neusmiljena želja po maščevanju.

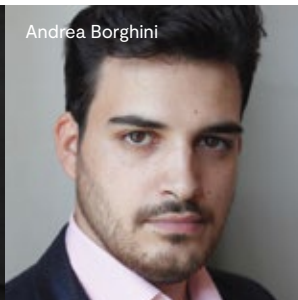
Delo *Le Villi* je bilo sprva zasnovano kot opera s plesom v enem dejanju, saj so to zahtevali pogoji za udeležbo na natečaju Sonzogno, na katerem je opera neuspešno sodelovala. Šele kasneje je bilo delo preoblikovano v današnjo dvodejanko, ki jo skandirajo veličastne simfonije in glasbene naracije, v katerih je zaznati vso izrazno vnemo in zanos še mladega skladatelja. A vendar nam operno delo postreže z zrelo in revolucionarno orkestracijo, ki



Bing Bing Wang



Hayk Vardanyan



Andrea Borghini

La fiaba nordica che ispira il libretto ha il primo antecedente in musica nel balletto *Giselle* di Adolphe Adam (Parigi, 1841) e della danza mantiene i ritmi molto scanditi e le caratterizzazioni stentoree dei personaggi.

Protagonisti dell'opera sono la giovane Anna (soprano), il suo innamorato Roberto (tenore) e il padre di lei, Guglielmo (baritono). Roberto si allontana da Anna e la tradisce, per poi ritornare dalla giovane che - consapevole dell'oltraggio e afflitta dal dolore - lo rifiuta; a lei il conforto del padre, voce saggia e tormentata, che commenta la vicenda con cupa consapevolezza. Roberto diviene preda delle minacciose Villi che lo assalgono, lo circondano in un rutilante rituale, costringendolo a danzare in un vortice irrefrenabile, tanto da stremarlo e lasciarlo senza vita.

Lo stile musicale è di straordinaria immediatezza e coinvolgimento; il sinfonismo pucciniano è già in embrione e svela la prima, forte scelta stilistica del compositore in ambito orchestrale, che lo accompagnerà per

je tedaj še neveljavljenemu Pucciniju prinesla zaposlitev pri ugledni založbi Ricordi.

Nordijska zgodba, ki je navdihnila libretto, je bila prvič predstavljena na odru v baletu *Giselle* Adolpha Adama (Pariz, 1841). Plesni značaj se je ohranil v izjemno poskočnih ritmih in zelo močnih karakterizacijah likov.

Glavne osebe so mlada Anna (sopran), njen zaročenec Roberto (tenor) in njen oče Viljem (bariton). Roberto mora za nekaj časa stran od Anne in jo na poti prevara. Kasneje se želi vrniti k mlademu dekletu, a ga razžaljena in užaloščena Anna zavrne. Preudaren in trpeči oče ji skuša biti v uteho, ko je priča mračnemu dogajanju. Roberta dobijo v kremplje zastrašujoče vile, ga obkolijo, stisnejo v krog in ga v silovitem obredu v neustavljivem vrtincu silijo v ples, dokler ne izmučen pade na tla brez življenja.

Glasbeni slog je izjemno neposreden in privlačen. Že se nakazuje Puccinijev simfonizem, ki razkriva skladateljevo prvo pomembno slogovno izbiro na področju orkestracije, kar ga bo

tutta la carriera: le armonie, i fraseggi, i contrasti ritmici sono tesissimi e l'accostamento tra sensualità e vendetta è affascinante quando non travolgente.

Le voci sono chiamate a una prova importante per il corpo vocale – già ampiamente pucciniano per sonorità e pienezza – per intensità interpretativa e per il confronto con l'ampio spiegamento di strumentisti e il rinforzo timbrico affidato a legni e percussioni.

Il viaggio de *Le Villi* accompagna l'uditorio in una sorta di mondo "fantasy": l'allestimento nello spazio open air del teatro di verzura, tra le colline e il cielo, tra i profumi del verde e l'aria che sfiora la pelle, mette il pubblico al centro di una fiaba inquieta e vibrante.

nadalje spremljalo na celotni umetniški poti: harmonije, fraziranje in ritmični kontrasti so izredno napeti, prepletanje čutnosti in maščevanja pa je nadvse zapeljivo in raznemajoče.

Pevce čaka pomembna preizkušnja glasov, saj delo po zvočnosti in polnosti že zelo dosega najznamenitejše Puccinijeve opere. Poleg tega zahteva zelo intenzivno interpretacijo in sodelovanje s širokim razponom instrumentalistov ter zlasti pihali in tolkali, ki skrbijo za zvočne poudarke.

*Le Villi* popelje občinstvo na popotovanje v nekakšen »domišljjski« svet: delo bo uprizorjeno v zelenem gledališču na odprtem, med griči pod milim nebom, z vonjem po zelenju in svežim zrakom, ki ga je mogoče občutiti na koži. Občinstvo se bo znašlo v središču razburljive in napete zgodbe.



Castello di Spessa / Grad Spessa - Capriva del Friuli / Koprivno

**Lunedì 1 luglio, ore 21.00**

Cjase Dal Plêf Antighe  
(Casa dell'antica pieve) - Cormòns

**Mercoledì 3 luglio, ore 21.00**

Castello di Dobrovo - Brda

OPERA

**Ponedeljek, 1. julija, ob 21.00**

Cjase Dal Plêf Antighe  
(Stara župnija) – Krmin

**Sreda, 3. julija, ob 21.00**

Grad Dobrovo – Brda

# Il giocatore

di Luigi Cherubini

Virginia Cattinelli *Serpilla*  
Dario Giorgelè *Bacocco*  
Elisabetta Gustini *Regia*  
Eric Foster *Maestro direttore d'orchestra,  
al cembalo*  
GO! Borderless Orchestra

Nuova produzione del Piccolo Opera Festival

*Biglietto intero € 15 | ridotto € 12  
Speciale residenti Collio-Brda € 8  
In caso di maltempo:  
01.07: Teatro Comunale di Cormòns  
03.07: Vila Vipolže - Brda*

Luigi Cherubini

Virginia Cattinelli *Serpilla*  
Dario Giorgelè *Bacocco*  
Elisabetta Gustini *Režiserka*  
Eric Foster *Dirigent, čembalist*  
GO! Borderless Orchestra

Nova produkcija Piccolo Opera Festivala

*Polna cena vstopnice 15 € | znižana  
cena vstopnice 12 €  
Posebna cena za lokalne prebivalce  
Brd-Collia 8 €  
V primeru slabega vremena:  
01.07.: Občinsko gledališče v Krminu  
03.07.: Vila Vipolže v Brdih*





*Cerca pur sorella  
ogni tasca, ogni borsa, ogni scarsella.  
Tu credi ch'io t'inganni, e t'infincocchi;  
Se mi trovi un quattrin cavami gli occhi*

....

*Bacocco:  
(Oh gran bugiarda!)*

*Serpilla:  
... infingardo, poltrone  
Giocatore briccone*

*Bacocco:  
(Oh maliarda!)*

*Serpilla:  
Ozioso, vagabondo,  
nemico capital della fatica  
Con tutti i vizi che si trova al mondo  
Il minore de' quali  
è il gioco, e l'osteria con qualche amica.*

Luigi Cherubini, compositore fiorentino nato nel 1760, è stato un autore molto prolifico e ha lasciato significative testimonianze in ambito operistico, sacro e strumentale, segnando il passo di molte evoluzioni stilistiche, anche grazie alla complessità della sua formazione e della sua carriera musicale che lo ha visto frequentare gli ambienti più ricchi e stimolanti - da Londra a Parigi - dove ha arricchito linguaggio e visione formale. La riscoperta del suo ampio catalogo trova particolare attenzione nella seconda parte del Novecento, quando si avvia, in generale in tutta Europa, il recupero dell'opera seria italiana e francese tra Sette e Ottocento, che ha portato grande sviluppo in una

*Kar preišči, draga moja,  
vsak žep, vsako torbo, vsak mošnjček.  
Misliš, da te varam, da te goljufam;  
Kar iztakni mi oči, če le najdeš kak belič.*

....

*Bacocco:  
(Oh, velika lažnivka!)*

*Serpilla:  
... lenuh, nemarnež.  
Sleparski kvartopirec.*

*Bacocco:  
(Oh, veščā!)*

*Serpilla:  
Brezdelnik, potepuh,  
veliki delomrnez.  
Z vsemi razvadami, kar jih svet  
premora.  
Še najmanjša med njimi  
je kartanje in popivanje s prijateljicami.*

Skladatelj Luigi Cherubini je bil rojen leta 1760 v Firencah in je postal plodovit avtor številnih del. Pustil je pomemben pečat na opernem, sakralnem in instrumentalnem področju ter zaznamoval številne slogovne evolucije. To je mogoče pripisati tudi njegovi kompleksni izobrazbi in glasbeni karieri, ki ga je vodila v družbo bogatih in zanimivih ljudi od Londona do Pariza, kjer je lahko bogatil jezik in umetniško vizijo.

Njegov obsežen opus je bil ponovno odkrit in deležen posebne pozornosti v drugi polovici 20. stoletja, ko je po vsej Evropi italijanska in francoska opera seria iz 18. in 19. stoletja doživela neke vrste preporod, kar je s seboj prineslo

nuova ricezione di autori tra cui anche Rossini, Mayr, Spontini.

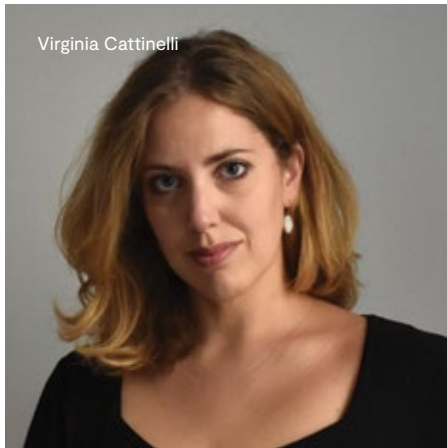
L'operina *Il giocatore* esce dalla penna di Cherubini appena quindicenne: è un *Intermezzo* in tre parti, una di quelle brevi e brillanti pagine che, tra un atto e l'altro delle grandi opere, intrattenevano il pubblico del teatro con trame ironiche e sfiziose.

La musica scorre su un testo di Antonio Salvi, scritto già cinquant'anni prima per un altro musicista, Giuseppe Maria Orlandini, e più volte ripreso anche nei secoli successivi (si ricordi su tutti Prokof'ev). L'operina riscosse subito molto successo, tanto da ottenere molte repliche su tutta la penisola: la città natale di Cherubini - Firenze - la ospitò nel 1723 con il titolo *Il marito giocatore e la moglie bacchettona*. Questo titolo racchiude la semplicissima - ma affatto scontata - trama. Serpilla e Bacocco sono due innamorati: lei si lamenta di essere trascurata dall'amato, che è sempre distratto dal vizio del gioco e talvolta da qualche scappatella. Decide di lasciarlo e si rivolge a un giudice, che altri non è se non Bacocco travestito. L'amante mascherato tenta di sedurla e al cedimento di lei s'infuria, la caccia e la riduce in povertà. Il lieto fine (i due si reincontrano e si innamorano nuovamente) rispecchia il clichè degli *Intermezzi*, ma non sfuma una lettura che accosta allo stile canzonatorio una denuncia sociale ed etica per nulla celata. Ciò che rende interessante e a tratti quasi sorprendente questa pagina,

tudi napredek v drugačnem dojemanju avtorjev, kot so Rossini, Mayr, Spontini. Cherubini je opero *Il giocatore* (Kvartopirec) napisal, ko mu je bilo komaj 15 let. Je *intermezzo* v treh delih: to je vrsta krajših komičnih oper, ki so jih nekoč izvajali med dejanji velikih del, da bi s šaljivimi in duhovitimi zapleti zabavale gledališko občinstvo.

Podlaga za glasbo je besedilo Antonia Salvija, ki ga je petdeset let prej napisal za drugega glasbenika, Giuseppeja Maria Orlandinija, in je v naslednjih stoletjih doživelo več različic (spomnimo se predvsem Prokofjeva). Krajša opera je takoj požela velik uspeh in doživela številne reprize po vsem apeninskem polotoku. Cherubinijevo rojstno mesto Firenze je leta 1723 gostilo delo z naslovom *Il marito giocatore e la moglie bacchettona* (Mož kvartopirec in žena svetohlinka). Ta naslov jedrnato povzema preprost, a nikakor ne predvidljiv motiv. Serpilla in Bacocco sta par: ona se pritožuje, da jo njen ljubljani zanemarja, saj ga vedno premamijo karte, včasih tudi kakšen skok čez plot. Odloči se, da ga bo zapustila. Obrne se na sodnika, ki ni nihče drug kot Bacocco v preobleki. V sodnika preoblečeni mož jo skuša zapeljati, in ko Serpilla podleže njegovemu dvorjenju, se ta razjezi, jo nažene od doma in spravi v revščino. Srečen konec (sprta zakonca se ponovno srečata in zaljubita) predstavlja sicer kliše, ki je značilen za *intermezze*, vendar posmehljiv slog nikakor ne zasenči prav nič prikritih družbene in etične obsodbe dejanj.

Virginia Cattinelli



Dario Giorgelè



infatti, non è solo la musica. E pur quel “solo” è riduttivo, poiché la musica, in pieno stile italiano, brilla di grande nitidezza, supera molti legami formali già visti in forza di una suddivisione più fluida dei quadri, sfodera un’ingegnosa strategia di accostare – in modo provocatorio – i tratti più brillanti e luminosi della musica ai lati più paradossali e meno nobili dei personaggi.

È interessante, si diceva, anche nei contenuti perché porta con sé un’analisi sociale di vizi e virtù che già nel tardo Settecento caratterizzavano un’umanità pur molto diversa, tra debolezze e fragilità che ancora oggi sono parte integrante della nostra vita.

Poleg besedila je seveda zanimiva in na trenutke skoraj presenetljiva tudi glasba, ki z veliko jasnostjo zasje v polnem italijanskem slogu in presega številne ustaljene formalnosti zaradi bolj tekočega poteka zgodbe. Najsijajnejši in najsvetlejši glasbeni elementi domiselno in na provokativen način spremljajo bolj protislovne in manj žlahtne lastnosti glavnih oseb.

Vsebina je zanimiva, saj ponuja družbeno analizo pregeh in kreposti, ki so že konec 18. stoletja zaznamovale družbo. Ta se je sicer zelo razlikovala od naše, a so bili ljudje podvrženi slabostim in šibkostim, ki še danes krojijo naša življenja.

22 e 23 giugno

# Aspettando il Re Weekend Borbone

Sezione dedicata a Gorizia e alla famiglia reale dei Borbone, in collaborazione con GO! 2025.

La storia di Gorizia si intreccia con l'intera famiglia dei Borbone, e in particolare, con la figura di Carlo X: l'ultimo re borbonico - sedotto dai racconti dell'imperatore Francesco I, che molto ammirava i paesaggi della Valle dell'Isonzo, e convinto dal clima mite dell'area goriziana, oltre che dal suo fascino tranquillo ed elegante - scelse, infatti, la cittadina - allora parte dell'Impero asburgico - come meta del suo esilio e qui trascorse gli ultimi giorni di vita, fino alla morte, nel 1836, a Palazzo Coronini.

22. in 23. junija

## Burbonski vikend

Sklop, posvečen Gorici in kraljevi družini Burbonov, izveden v sodelovanju z GO! 2025.

Zgodovina Gorice je neločljivo povezana s celotno družino Burbonov, zlasti s Karlom X., zadnjim francoskim kraljem, ki je mesto, ki je bilo takrat del Habsburške monarhije, med svojim izgnanstvom izbral za zatočišče in je v njem preživel zadnje dni svojega življenja, dokler ni leta 1836 preminil v palači Coronini. Kralj je bil navdušen nad pripovedmi cesarja Franca I., ki je zelo občudoval pokrajino Soške doline, za prihod v Gorico pa ga je prepričalo milo goriško podnebje ter umirjen in eleganten mestni čar.



Convento della Castagnavizza / Samostan na Kostonjehovi, Nova Gorica

A chiudere il cerchio che collega i Borbone e Gorizia è Gioachino Rossini: un filo indiretto tessuto spontaneamente dalla storia. Rossini scrisse, infatti, *Il viaggio a Reims*, l'opera ufficiale per l'incoronazione di Carlo X - avvenuta il 29 maggio 1825 nella Cattedrale di Reims -, che venne rappresentata al Théâtre-Italien di Parigi il 19 giugno dello stesso anno per celebrare il nuovo sovrano. Il Piccolo Opera Festival riporterà l'opera in scena, a distanza di esattamente duecento anni dalla prima, il 19 giugno 2025.

I concerti della sezione "Aspettando il Re. Weekend Borbone", realizzati grazie al contributo di GO! 2025, marciano quindi l'attesa in vista del grande spettacolo che andrà in scena nell'ambito del programma di Nova Gorica e Gorizia Capitale europea della Cultura e vedrà piazza Transalpina trasformarsi - quasi come in un set cinematografico - in palcoscenico naturale dell'opera, coinvolgendo anche il pubblico e tutte le attività che intorno alla piazza gravitano.

Le tre serate, dunque, avvicinano i punti del virtuoso circolo che, nell'anno di GO! 2025, unirà il territorio transfrontaliero, la storia borbonica e il grande compositore pesarese.

Krog, ki povezuje kraljevo družino Burbonov in Gorico, bomo sklenili z Gioachinom Rossinijem, saj posredno tudi njega s kraljem povezujejo niti, ki so se stkale skozi zgodovino. Rossini je namreč napisal *Il viaggio a Reims* (Potovanje v Reims), uradno opero za slovesno kronanje Karla X., ki se je zgodilo 29. maja 1825 v katedrali v Reimsu. Delo je bilo v čast novega vladarja uprizorjeno v pariškem gledališču Théâtre-Italien 19. junija istega leta.

19. junija 2025, natanko dvesto let po premierni uprizoritvi, bo Piccolo Opera Festival Rossinijevo opero zopet postavil na oder.

Koncerti iz sklopa »V pričakovanju kralja. Burbonski vikend«, ustvarjeni s sodelovanjem GO! 2025, bodo torej zaznamovali začetek odštevanja do velikega opernega spektakla *Potovanje v Reims*, ki bo uprizorjeno v okviru programa Evropske prestolnice kulture Nova Gorica in Gorica. Ob tej priložnosti se bo Trg Evrope malodane filmsko spremenil v naravno prizorišče opernega dela, v katerega bo vključeno tudi občinstvo in vsi objekti, ki se nahajajo okoli trga.

V treh večerih se bo torej sklenil veliki krog, ki bo v letu GO! 2025 povezal čezmejnih teritorij, zgodovinsko prisotnost Burbonov in velikega skladatelja iz Pesara.

**Sabato 22 giugno, ore 21.00**

Palazzo Coronini Cronberg – Gorizia

**Soirée Royale**

Per voci e pianoforte

Palazzo Coronini Cronberg ospita tre giovani solisti provenienti dall'Accademia del Rossini Opera Festival di Pesaro, consolidato partner del Piccolo Opera Festival.

Il programma musicale è ispirato alle serate mondane che il grande compositore dava nella sua tenuta di Passy alle porte di Parigi, e alterna celebri arie d'opera francese a brani da camera tratti dai *Pechés de Vieillesse* (Peccati di vecchiaia).

Martina Russomanno\* *soprano*Paola Leguizamón\* *mezzosoprano*Paolo Nevi\* *tenore*Eric Foster *pianoforte*

\*già allievi dell'Accademia del Rossini Opera Festival di Pesaro

*Biglietto: intero € 10 – ridotto € 8*

**Domenica 23 giugno, ore 12.00**

Palazzo Strassoldo – Gorizia

**Rossini Brunch**

Per voci, chef e pianoforte

Alle melodie di Rossini si uniscono in questa occasione le ricette, ideate dalla Chef Chiara Canzoneri, ispirate proprio al programma musicale della mattinata e ai sapori della cucina francese. Protagonisti dei piatti sono gli ingredienti del territorio, reinterpretati dalla chef, per una vera e propria esperienza gourmet, fuori dall'ordinario.

Giuseppe Toia\* *basso-baritono*Eric Foster *pianoforte*

\*già allievo dell'Accademia del Rossini Opera Festival di Pesaro

*Biglietto unico comprensivo di degustazione: € 25*

**Sobota, 22. junija, ob 21.00**

Palača Coronini Cronberg – Gorica

**Soirée Royale**

Za glasove in klavir

Palača Coronini Cronberg bo gostila tri mlade soliste iz Akademije Rossini Opera Festivala iz Pesara, s katero Piccolo Opera festival tesno umetniško sodeluje že leta. Glasbeni program so navdihnili družabni večeri, ki jih je veliki skladatelj prirejal na svojem posestvu v Passyju nedaleč od Pariza. Slavne francoske operne arije se bodo izmenjevale s komornimi skladbami iz zbirke *Pechés de Vieillesse* (Grehi starosti).

Martina Russomanno\* *sopran*Paola Leguizamón\* *mezzosopran*Paolo Nevi\* *tenor*Eric Foster *klavir*

\*nekdanji študenti Akademije Rossini Opera Festivala iz Pesara

*Vstopnice: polna cena 10 € – znižana cena 8 €*

**Nedelja, 23. junija, ob 12.00**

Palača Strassoldo – Gorica

**Rossini Brunch**

Za glas, klavir in kuharsko mojstrico

Ob tej priložnosti se bodo Rossinijeve melodije združile z recepti, ki jih bo po navdihu programa glasbene matinee in okusov francoske kuhinje ustvarila kuharska mojstrica Chiara Canzoneri. V glavni vlogi bodo zablestele lokalne sestavine, ki jih bo kuharska mojstrica na novo interpretirala ter pričarala nevsakdanje gurmansko doživetje.

Giuseppe Toia\* *basbariton*Eric Foster *klavir*

\*nekdanji študent Akademije Rossini Opera Festivala iz Pesara

*Enotna vstopnica z degustacijo: 25 €*

**Domenica 23 giugno, ore 20.30**

Convento della Castagnavizza –  
Nova Gorica

## **Petite Messe Solennelle**

Per soli, coro, pianoforte e harmonium

La *Petite Messe Solennelle* è tra i massimi capolavori di musica sacra di Gioachino Rossini. Composta nel 1863 nella versione originale da camera, per soli, coro, pianoforte e harmonium, fu successivamente riarrangiata nella versione per orchestra, che vide per la prima volta la luce del palcoscenico a Parigi nel 1869, a un anno dalla scomparsa del compositore. La scelta dell'organico conferisce all'opera un carattere che interseca intimismo, solennità e riflessione, e consente di apprezzare l'eleganza melodica e la lucidità tecnica di Rossini, che emergono da queste pagine con notevole profondità espressiva, segno di una raggiunta maturità artistica. Il concerto è preceduto da una degustazione di selezionati prodotti tipici del territorio, serviti in materiali sostenibili nel rispetto dell'ambiente, a cura della Chef Chiara Canzoneri.

Martina Russomanno\* *soprano*  
Paola Leguizamón\* *mezzosoprano*  
Paolo Nevi\* *tenore*  
Giuseppe Toia\* *basso-baritono*

GO! Borderless Choir  
Gabriele Avian *pianoforte*  
Alberto Pez *harmonium*  
Elia Macrì *Maestro concertatore e direttore*  
\* già allievi dell'Accademia del Rossini Opera Festival di Pesaro

*Biglietto comprensivo di degustazione:*  
intero € 10 – ridotto € 8

**Nedelja, 23. junija, ob 20.30**

Samostan na Kostanjevici –  
Nova Gorica

## **Petite Messe Solennelle**

Za soliste, zbor, klavir in harmonij

*Petite Messe Solennelle* (Mala slovesna maša) spada med največje mojstrovine sakralne glasbe Gioachina Rossinija. Skladba je nastala leta 1863 v prvotni komorni različici za soliste, zbor, klavir in harmonij. Naknadno je bila prirejena za orkester in je prvič ugledala odrske luči v Parizu leta 1869, leto dni po skladateljevi smrti. Izbor inštrumentov daje skladbi poseben značaj s pridihom intimnosti, slovesnosti in refleksije. Občudujemo lahko vso Rossinijevo melodično eleganco in tehnično pronicljivost. V skladbi je zaznati veliko izrazno globino, kar je odraz avtorjeve umetniške zrelosti. Koncert bo uvedla degustacija, ki bo pod taktirko kuharske mojstrice Chiare Canzoneri ponudila izbrane tipične lokalne dobrote, postrežene z uporabo okolju prijaznih trajnostnih materialov.

Martina Russomanno\* *sopran*  
Paola Leguizamón\* *mezzosopran*  
Paolo Nevi\* *tenor*  
Giuseppe Toia\* *basbariton*

GO! Borderless Choir  
Gabriele Avian *klavir*  
Alberto Pez *harmonij*  
Elia Macrì *koncertni mojster in dirigent*  
\*nekdanji študenti Akademije Rossini Opera Festivala iz Pesara

*Vstopnica z degustacijo:*  
polna cena 10 € – znižana cena 8 €

**Domenica 7 luglio, ore 21.00**

Teatro di Verzura del Castello  
di Spessa – Capriva del Friuli

OPERA

# Gala Puccini e Premio Casanova

Sara Cortolezzis *soprano*

Hiroko Morita *soprano*

Laura Stella\* *soprano*

Amedeo Salvato\* *pianoforte*

\* in collaborazione con la Scuola dell'Opera  
del Teatro Comunale di Bologna

*Biglietto intero Gold € 25 / Silver € 15*

*ridotto Gold € 20 / Silver € 12*

*Speciale Residenti Collio-Brda*

*Gold € 12 / Silver € 8*

*In caso di maltempo:*

*Teatro Comunale di Cormòns*

Un finale solenne, commosso e doveroso, quello che il Festival dedica a Puccini nel centenario della sua morte. Le melodie dall'impatto emotivamente debordante, la scrittura sinfonica, le storie profonde che toccano le più intime corde dei sentimenti umani respirano da ognuna delle opere del compositore lucchese, riconosciuto come tra i maggiori geni assoluti del melodramma. Opere come *La Bohème*, *Tosca* o *Madama Butterfly* sono pietre miliari, amate per la loro capacità di catturare le sfumature del vivere e le contraddizioni sociali attraverso personaggi vividi e storie che tradiscono la fragilità e insieme il potere, non sempre benigno, dell'umano sentire.

**Nedelja, 7. julija, ob 21.00**

Zeleno gledališče na gradu  
Spessa – Koprivno

Sara Cortolezzis *sopran*

Hiroko Morita *sopran*

Laura Stella\* *sopran*

Amedeo Salvato\* *klavir*

\*v sodelovanju z operno šolo Scuola  
dell'Opera del Teatro Comunale iz Bologna

*Polna cena vstopnice Gold 25 € / Silver 15 €*

*znižana cena vstopnice Gold 20 € /*

*Silver 12 €*

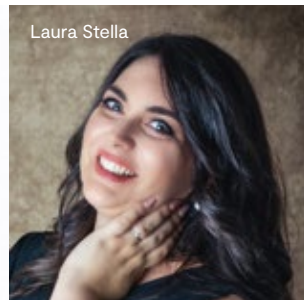
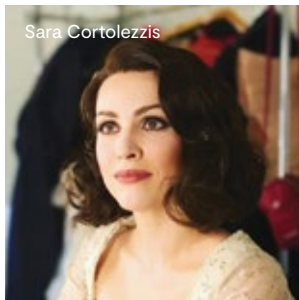
*Posebna cena za lokalne prebivalce*

*Brd-Collia Gold 12 € / Silver 8 €*

*V primeru slabega vremena: Občinsko  
gledališče v Krminu*

Slovesen in ganljiv zaključek, s katerim se bo Piccolo Opera Festival z dolžnim spoštovanjem poklonil Giacomu Pucciniju ob stoletnici njegove smrti. Skladatelj iz Lucce velja za enega največjih genijev melodrame. Vsa njegova dela so prežeta s čustveno nabitimi melodijami, simfonijo in doživetimi zgodbami, ki se dotikajo najintimnejših človekovih čustev. Dela, kot so *La Bohème*, *Tosca* ali *Madama Butterfly*, so nadvse priljubljeni glasbeni mejniki, ki uspejo zajeti različne odtenke življenja in družbena protislovja preko pronicljivih likov in ganljivih zgodb, ki razkrivajo krhkost in hkrati moč čustvenega doživljanja, ki ni vedno pozitivno.





Il programma della serata – affidato a tre magnifiche voci scelte anche in collaborazione con la Scuola dell’Opera del Teatro Comunale di Bologna – indaga pagine anche giovanili e brani meno eseguiti, ma non per questo meno interessanti, del catalogo pucciniano: da *Edgar* a *Gianni Schicchi*, fino a *Manon Lescaut*, *La rondine* e *Tabarro*, l’omaggio è davvero a tutto tondo. Ad arricchire la bellezza della serata sono i costumi delle tre cantanti, ideati e realizzati dalle studentesse del Corso Biennale per Costumista di **Verona Accademia per l’Opera**, con il coordinamento delle due docenti Lorenza Chiarini e Daniela Corso. Gli abiti si ispirano ad argomenti e personaggi delle pagine pucciniane e restituiscono le atmosfere Art Deco degli anni Venti del Novecento. Anche quest’anno la serata accoglie la tradizionale consegna del “Premio Casanova – Castello di Spessa”, assegnato a personalità di spicco del mondo della cultura, dell’arte e dello spettacolo dall’Associazione Amici di Casanova, nel nome dell’illuminato intellettuale, rappresentante di spicco della cultura settecentesca e ispirato letterato.

V večernem programu bodo nastopili trije čudoviti glasovi, izbrani v sodelovanju z operno šolo Scuola dell’Opera del Teatro Comunale iz Bologne. Poklon bo resnično vseobsežen, saj bomo poleg znamenitih napevov spoznali tudi skladbe iz Puccinijevih mladih let ter redkeje izvajana, a zato nič manj zanimiva dela. Med njimi bodo *Edgar*, *Gianni Schicchi*, *Manon Lescaut*, *La rondine* in *Tabarro*. Večer bodo še dodatno polepšali kostumi treh sopranistk, ki so jih pod vodstvom mentorice Lorenze Chiarini in Daniele Corso oblikovale in izdelale študentke dvoletnega programa oblikovanja kostumografije na **Operni akademiji iz Verone**. Obleke so navdihnile teme in osebe iz Puccinijevih del in poustvarjajo slog art déco iz dvajsetih let prejšnjega stoletja. Tudi letos bo na večeru tradicionalno podeljena »Nagrada Casanova – Grad Spessa«, ki jo združenje prijateljev Casanove (Associazione Amici di Casanova) v imenu znanega intelektualca, vodilnega predstavnika kulture 18. stoletja ter navdihujočega pisatelja podeljuje izstopajočim osebnostim iz sveta kulture, umetnosti in zabave.

# Il programma \_ program



**21.6**

**08.30**

Castello di Spessa,  
Capriva del Friuli

OFF

## Colazione in musica

Concerto da camera sulla  
terrazza del Castello di  
Spessa.

Una colazione speciale,  
tra le verdi colline e una  
carezza musicale.

*Komorni koncert na terasi  
gradu Spessa.*

*Doživite prav poseben  
zajtrk z božajoločo glasbeno  
spremljavo v objemu zelene  
gričevnate pokrajine.*



**20.30**

Cantina Čarga, Brda

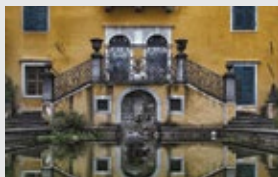
SERENATE IN VIGNA

## Il suono della Primorska

La calda voce del baritono  
Jure Počkaj in un angolo  
incantevole della Slovenia

occidentale, con il benvenuto  
dei sapori del territorio.

*V očarljivem kotičku vzhodne  
Slovenije bo zadonel topel  
glas baritonista Jureta  
Počkaja, za dobrodošlico pa  
vas bodo pričakale lokalne  
dobrote.*



**22.6**

**21.00**

Palazzo Coronini  
Cronberg, Gorizia

ASPETTANDO IL RE  
WEEKEND BORBONE

## Soirée royale

Per voci e pianoforte

Niente meno che i solisti  
dell'Accademia del Rossini  
Opera Festival per dare il  
benvenuto a Carlo X, nel  
palazzo dove salutò questa  
terra.

*Solisti Akademije Rossini  
Opera Festivala bodo  
izrazili pevsko dobrodošlico  
francoskemu kralju Karlu X.  
v palači, kjer se je poslovil  
od tega sveta.*

**23.6**

**12.00**

Palazzo Strassoldo, Gorizia

ASPETTANDO IL RE  
WEEKEND BORBONE

## Rossini Brunch

Per voci, chef e pianoforte

Concerto degustazione a

quattro mani per basso  
buffo, chef e pianoforte.

Il bass-baritone Giuseppe  
Toia, con ben due  
“accompagnamenti”: il  
pianista Eric Foster e la chef  
Chiara Canzoneri con le sue  
prelibatezze tra il Collio e la  
Francia.

*Štiriročni koncert z  
degustacijo za basso buffo,  
klavir in kuharsko mojstrico.  
Basbaritonist Giuseppe Toia  
bo nastopil s kar dvojno  
»spremljavo«  
pianista  
Erica Fosterja in kuharske  
mojstrice Chiare Canzoneri,  
ki bo predstavila francoske  
in briške dobrote.*



**20.30**

Convento della  
Castagnavizza, Nova Gorica

ASPETTANDO IL RE  
WEEKEND BORBONE

## Petite Messe Solennelle

Per soli, coro, pianoforte e  
harmonium

Un capolavoro rossiniano  
per raccontare ancora una  
volta il re Carlo X, nel luogo  
mistico dov'egli stesso  
chiese di essere sepolto.

*Z Rossinijevo mojstrovino  
bomo na tem mističnem  
kraju, kjer je sam želel biti  
pokopan, ponovno obudili  
zgodbo kralja Karla X.*



## 24.6

18.30

Palazzo Lantieri, Gorizia

OFF

### **Turandot Express**

In coproduzione con CTA

Favola, opera, teatro di figura: Puccini si veste di “nuovo” per essere raccontato a grandi e piccoli, in una prima assoluta.

*Pravljica, opera, lutkovno gledališče: Puccinija bomo premierno odeli v »novo« opravo in ga tako približali otrokom in odraslim.*

19.30

Borgo Gradis'ciutta,  
San Floriano del Collio

SERENATE IN VIGNA

### **Gruppo vocale “Lira”**

Il litorale tra Italia e Istria, le sue radici, la sua freschezza nell'amalgama vocale del coro, che cosparge con il suo suono le morbide colline.

*Mehke griče bo preplavil zven zborovskega petja, ki s seboj prinaša svežino in primorske korenine od Italije do Istre.*



## 25.6

20.00

Chiesa di San Giorgio,  
Brazzano di Cormòns

IL CANTO DEI COLLI

### **Gorizia Guitar Orchestra**

Un ensemble di chitarre e voce spazia tra il classico, il moderno e il pop rock d'oltremarina: natura ed elegante divertimento!

*Ansambel kitar in glasov prepleta klasično in moderno glasbo vse do britanskega pop rocka. Čaka nas prefinjena zabava sredi narave!*

## 26.6

20.30

Sala Civica, Cormòns

OFF

### **Canti dalla casa dei viventi**

Commissione della  
Storica Società Operaia di  
Pordenone

In avvicinamento a GO! 2025, un prestigioso progetto musicale che inneggia all'identità plurale della nostra società e al superamento di ogni confine.

*V času priprav na GO! 2025 se bo odvil imeniten glasbeni projekt, ki bo počastil raznoliko identiteto obmejnega teritorija in presezanje vseh meja.*



## 27.6

20.00

Vila Vipolže, Brda

IL CANTO DEI COLLI

### **Opera in Vila**

Con l'Orchestra e i Solisti  
dell'SNG Opera in balet  
Ljubljana

La prestigiosa Orchestra dell'Opera di Lubiana e sette bellissime voci soliste risuonano tra le rasserenanti atmosfere rinascimentali della villa.

*Ugledni orkester ljubljanske Opere in sedem izjemnih solistov v renesančnem okolju očarljive vile Vipolže.*

In caso di maltempo / V primeru slabega vremena: Teatro Comunale di Cormòns

## 28.6

21.00

Azienda Lis Neris,  
San Lorenzo Isontino

SERENATE IN VIGNA

### **Gruppo vocale “IngeniuM”**

Divertente musica vocale

a cappella, tra popolare e moderna, vini del territorio e varie prelibatezze: la serata estiva perfetta!

*Vokalna glasba a cappella, ki sega od ponarodelih pesmi do zimzelenih uspešnic, bo ob lokalnih specialitetah pričarala popoln poletni večer.*



**29.6**

**21.00**

Cortile di Palazzo de Grazia, Gorizia

IL CANTO DEI COLLI

## Das Lied von der Erde (Il canto della Terra)

Gruppo Windkraft di Bolzano.

Per mezzosoprano, tenore e un ensemble di tredici elementi

Un assoluto capolavoro mahleriano per vivere in musica il più intenso rapporto tra l'anima umana e la natura.

*Mahlerjeva mojstrovina nam skozi glasbo ponuja intenzivno doživetje stika med človeško dušo in naravo.*

In caso di maltempo / V primeru slabega vremena: piano nobile Palazzo de Grazia

**30.6 / 2.7**

**21.00**

Teatro di Verzura del Castello di Spessa, Capriva del Friuli

OPERA

## Puccini: Le Villi

Creature fantastiche, antiche leggende, dense ed emozionanti melodie diventano ancora più suggestive nello scenario naturale del teatro di verzura.

*Magična bitja, starodavne legende, bogate in vznemirljive melodije bodo v naravnem okolju zelenega gledališča pridobili dodaten čar.*

In caso di maltempo / V primeru slabega vremena: Kulturni center Lojze Bratuž, Gorizia

**1.7**

**21.00**

Cjase dal Plêf Antighe, Cormòns

In caso di maltempo / V primeru slabega vremena: Teatro Comunale di Cormòns

**3.7**

**21.00**

Castello di Dobrovo, Brda

In caso di maltempo / V primeru slabega vremena: Vila Vipolže, Brda

OPERA

## Cherubini: Il giocatore

La vivacità della musica accompagna una vicenda piena d'intrighi e sotterfugi, tipica delle operine – gli *Intermezzi* – che nel Settecento dilettavano

il pubblico tra ironia e leggerezza.

*Živahna glasba spremlja burno dogajanje, polno spletk in zvijač, kot je značilno za intermezze – krajše komične opere, ki so v 18. stoletju navduševale s svojo lahkotnostjo.*



**4.7**

**20.00**

Santuario del Preval, Mossa

IL CANTO DEI COLLI

## Concerto

per voce e organo  
In collaborazione con Accademia Chigiana di Siena e Conservatorio Tartini di Trieste

Perle di musica barocca suggeriscono l'incontro tra due prestigiose istituzioni musicali: la voce è della Chigiana e l'organista del Tartini, insieme in occasione del Festival.

*Z biseri baročne glasbe bo okronano srečanje dveh prestižnih glasbenih ustanov, ki bosta skupaj nastopili na Piccolo Opera Festivalu. Pevec prihaja iz Akademije Chigiana, organist iz Konservatorija Tartini.*



## 5.7

### 20.00

Villa Russiz, Capriva del Friuli

SERENATE IN VIGNA

## Concerto Premio Seghizzi

La vincitrice del concorso internazionale di canto cameristico presta la sua voce calda a un programma interamente dedicato alla natura, in un paesaggio accogliente e rigoglioso. *Topel glas zmagovalke mednarodnega tekmovanja*

*v komornem petju bo v obsevu bujnega in vabljivega okolja zazvenel na koncertu, ki je v celoti posvečen naravi.*

## 6.7

### 21.30

Corte Marco d'Aviano, Gradisca d'Isonzo

OFF

## Fantasia di Walt Disney

Un ritorno ai grandi classici dell'animazione, che nella colonna sonora trova un excursus storico musicale di grande pregio.

*Ponovno bo na ogled velika klasična animirana filmska uspešnica, ki s svojo zvočno podlago predstavlja dragocen zgodovinski glasbeni ekskurz.*

## 7.7

### 21.00

Teatro di Verzura del Castello di Spessa, Capriva del Friuli

OPERA

## Gala Puccini e Premio Casanova

Un omaggio appassionato al grande Puccini per una serata di Gala, coronata dal Premio Casanova e impreziosita dagli abiti Art Deco, creati ad hoc dall'Accademia per l'Opera di Verona.

*Doživet poklon velikemu Pucciniju na gala večeru, ki ga bo sklenila podelitev nagrade Casanova ter predstavitev kreacij v slogu art déco, ki jih je za priložnost ustvarila Opera akademija iz Verone.*

## Le sezioni \_ Sklopi

### OPERA

La parte principale del programma del Festival con: *Le Villi* di Giacomo Puccini, compositore di cui nel 2024 ricorre il centenario della morte, e *Il Giocatore* del compositore fiorentino Luigi Cherubini. A completamento della sezione anche un Gala pucciniano al Castello di Spessa.

### CANTO DEI COLLI

Appuntamenti musicali in luoghi panoramici del Collio-Brda al tramonto, per godere della bellezza del territorio.

### SERENATE IN VIGNA

Quattro cantine con quattro programmi musicali *à la carte* per abbinare la musica lirica con la straordinaria tradizione vinicola del Collio-Brda.

### ASPETTANDO IL RE Weekend Borbone

Sezione dedicata a Gorizia e alla famiglia reale dei Borbone, curata in collaborazione con GO! 2025.

### OFF

Punto di contatto tra il Festival e il suo pubblico del futuro, un luogo privilegiato per la multidisciplinarietà e la contaminazione.

### OPERA

Glavni del festivalnega programa predstavljata operni deli *Le Villi* skladatelja Giacomina Puccinija, čigar letos obeležujemo stoletnico smrti, in *Il Giocatore* florentinskega skladatelja Luigija Cherubinija. Sklop se bo zaključil na Puccinijevem gala večeru na gradu Spessa.

### PESEM MED GRİCI

Glasbeni dogodki se bodo ob sončnem zahodu zvrstili v slikoviti pokrajini Collija in Brd, kjer se bo mogoče dobera naužiti njenih lepot.

### PODOKNICE V VINOGRADU

Štiri vinske kleti s štirimi *à la carte* glasbenimi programi bodo združile operno glasbo z izjemno tradicijo vinarstva v Colliu in Brdih.

### V PRIČAKOVANJU KRALJA Burbonski vikend

Sklop, posvečen Gorici in kraljevi družini Burbonov, izveden v sodelovanju z GO! 2025.

### OFF

Sklop predstavlja stično točko med festivalom in njegovim bodočim občinstvom ter ponuja prostor, kjer lahko zacvetita multidisciplinarnost in zlitje s sorodnimi umetnostnimi zvrstmi.



GO! Borderless Orchestra nasce dalla collaborazione di Kultur center Lojze Bratuž, Centro sloveno per l'educazione musicale Emil Komel, Glasbeno društvo NOVA, Glasbena sola Nova Gorica e Piccolo Opera Festival.



GO! Borderless Orchestra je skupni projekt Kulturnega centra Lojze Bratuž, SCGV Emil Komel, Glasbenega društva NOVA, Glasbene sole Nova Gorica in Piccolo Opera Festival

## Con il sostegno di / Festival so podprli



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

IO SONO  
FRIULI  
VENEZIA  
GIULIA

GO! 2025  
NOVA GORIZIA - GORIZIA



FONDAZIONE  
FRIULI



VILAVIPOLŽE

## Sponsor / Sponzorji

**GAR**  
IMPRESA DI COSTRUZIONI DAL 1939

**bliz**  
il tuo compagno di viaggio

**BW**

Best  
Western

Gorizia Palace



Trieste  
Airport  
Friuli Venezia  
Giulia

## Con il contributo di / S podpora

Comune di Gorizia

Comune di Cormons

## e con il patrocinio di / in s pokroviteljstvom

Comune di Capriva del Friuli

Comune di Mossa

Comune di San Floriano del Collio

Comune di San Lorenzo Isontino

Comune di Gradisca d'Isonzo

Mestna občina Nova Gorica

Občina Brda

## e di / in

FAI Friuli Venezia Giulia

## Un ringraziamento speciale a /

### Posebna zahvala

Grand Hotel Entourage di Gorizia

Grand Hotel Astoria di Grado

## Partnership artistica / Umetniška sodelovanja

Associazione "Amici di Giacomo Casanova"

Associazione Corale Goriziana C.A. Seghizzi

Associazione Storica Società Operaia di Mutuo Soccorso ed Istruzione di Pordenone APS

Casa delle Arti APS

Conservatorio di Musica  
Giuseppe Tartini di Trieste

CTA - Centro Teatro Animazione  
e Figure di Gorizia

Fondazione Accademia  
musicale Chigiana - Siena

Glasbena šola Nova Gorica

Glasbeno društvo NOVA - Nova Gorica

Kulturni center Lojze Bratuž

Rossini Opera Festival

Scuola dell'Opera del Teatro  
Comunale di Bologna

Slovenski center za glasbeno  
vzgojo Emil Komel

SNG Opera in balet Ljubljana

Verona Accademia per l'Opera

## Piccolo Opera Festival

### è membro di / je član

italiafestival



Piccolo Opera Festival è un evento a basso impatto ambientale attestato da Ecoactions - Legambiente / *Piccolo Opera Festival je dogodek z majhnim vplivom na okolje in je pridobil certifikat Ecoactions - Legambiente.*

# Biglietti \_ Vstopnice

## Informazioni

- > [tickets@piccolofestival.org](mailto:tickets@piccolofestival.org)
- > +39 3890295464  
(dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 13)

I biglietti possono essere acquistati:

- > online sul sito:  
[www.piccolofestival.org](http://www.piccolofestival.org)
- > in sede di concerto

I biglietti possono essere prenotati:

- > via e-mail [tickets@piccolofestival.org](mailto:tickets@piccolofestival.org)
- > via telefono +39 3890295464  
(dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 13)

Ritiro al botteghino secondo l'orario comunicato.  
Pagamento con carte abilitato.

## Annullamento

Alcuni spettacoli si tengono all'aperto ed in caso di maltempo, dove non sia prevista una sede alternativa, sono annullati. Gli acquirenti che hanno effettuato l'acquisto potranno chiedere il rimborso tramite le modalità previste dalla vigente normativa.

## Riduzioni

Hanno diritto al biglietto ridotto:

- Over 65
- Scolari e studenti (da 6 a 26 anni)
- Soci dell'Ass.ne Culturale  
"Piccolo Opera Festival" A.P.S.
- Possessori di FVG Card
- Soci FAI
- Persone con disabilità.

Per tutti i concerti è previsto uno sconto del 50% per i disabili su sedie a rotelle. Il posto può essere riservato esclusivamente previa prenotazione alla mail [tickets@piccolofestival.org](mailto:tickets@piccolofestival.org)

Hanno diritto alla riduzione speciale residenti Collio-Brda per gli spettacoli de *Il Giocatore*,

*Le Villi* e *Gala Puccini*:

> Residenti nei Comuni del Patto per il Collio (Capriva del Friuli, Cormons, Dolegna del Collio, Fara d'Isonzo, Mariano del Friuli, Medea, Moraro, Mossa, San Floriano del Collio e San Lorenzo Isontino).

> Residenti nei Comuni di Gradisca d'Isonzo, Gorizia, Brda e Nova Gorica.

In fase di acquisto sarà richiesta prova di residenza (carta d'identità).

Gli sconti non sono cumulabili e si applicano previa presentazione di documento che attesta il diritto alla riduzione.

## Informacije

- > [tickets@piccolofestival.org](mailto:tickets@piccolofestival.org)
- > +39 3890295464  
(od ponedeljka do petka od 10.00 do 13.00)

## Nakup vstopnic:

- > na spletni strani [www.piccolofestival.org](http://www.piccolofestival.org)
- > na prizorišču koncerta

## Rezervacija vstopnic:

- > po elektronski pošti [tickets@piccolofestival.org](mailto:tickets@piccolofestival.org)
- > na telefonski številki +39 3890295464  
(od ponedeljka do petka od 10. do 13.ure)

Prevzem vstopnic na blagajni ob navedeni uri.  
Možno je kartično plačilo.

## Odpoved dogodka

Nekatere predstave potekajo na prostem in bodo v primeru slabega vremena odpovedane, če zanje ni predvideno drugo prizorišče. Kupci, ki so karte že kupili, lahko zahtevajo vračilo denarja v skladu z veljavni predpisi.

## Popusti

Do znižane cene vstopnice so upravičeni:

- Starejši od 65 let
- Šolarji in študenti (od 6 do 26 let)
- Člani kulturnega društva »Piccolo Opera Festival«
- Imetniki FVG Card
- Člani FAI
- Invalidi.

Na vseh koncertih velja 50 % popust za osebe na invalidskih vozičkih. Sedeže je mogoče rezervirati le po elektronski pošti na naslovu [tickets@piccolofestival.org](mailto:tickets@piccolofestival.org).

Posebno znižanje za lokalne prebivalce Brd/Collia  
Prebivalci Brd/Collia so upravičeni do posebnega znižanja, ki velja za predstave *Il Giocatore*, *Le Villi* in *Gala Puccini*:

Prebivalci občin, članic združenja Patto per il Collio (Koprivno, Krmin, Dolenje, Fara ob Soči, Marjan, Medeja, Morar, Moš, Števerjan in Šlovinc ob Soči).  
Prebivalci občine Gradišče ob Soči  
Prebivalci občine Gorica  
Prebivalci čezmejnih občin Brda in Nova Gorica.  
Ob nakupu je potrebno predložiti dokazilo o prebivališču (osebno izkaznico).

Popusti se ne seštevajo in se upoštevajo ob predložitvi dokumenta, ki dokazuje, da je kupec upravičen do znižane cene.

# Piccolo Opera Festival Fantasia



## Contatti Kontakti

Associazione Culturale  
Piccolo Opera Festival APS  
c/o Castello di Spessa  
34070 Via Spessa, 1  
Capriva del Friuli (GO) - Italia  
+39 389 0295464 (anche Whatsapp)  
info@piccolofestival.org  
[www.piccolofestival.org](http://www.piccolofestival.org)

Deutsche



English

